

Fiche d'évaluation et de notation pour l'expression orale en LV2

Série : STG

Nom de l'élève : Alexandre

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguist.	
Degré 1		Degré 1		Degré 1	
Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages	1 ou 2 pts	Peut intervenir simplement, mais la communication repose sur la répétition et la reformulation	2 pts	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.	1 ou 2 pts
Degré 2		Degré 2		Degré 2	
Produit un discours simple et bref à propos de la notion présentée	4 pts	Répond et réagit de façon simple.	4 pts	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	3, 4 ou 5 pts
Degré 3		Degré 3		Degré 3	
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent par rapport à la notion présentée.	5 pts	Prend part dans l'échange, sait – au besoin – se reprendre et reformuler	6 pts	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.	6 ou 7 pts
Degré 4		Degré 4		Degré 4	
Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue par rapport à la notion présentée.	6 pts			S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.	8 pts
NOTE A, sur 6 S'exprimer en continu	4 / 6	NOTE B, sur 6 Prendre part à une conversation	4 / 6	NOTE C, sur 8 Intelligibilité et recevabilité linguistique	5 / 8

Appréciation :

- A. S'exprimer en continu (4 points) : L'élève produit des énoncés courts, parfois hésitants, mais on sent chez lui une volonté de développer ce qu'il dit (par ex. la vie d'Anne Frank / l'histoire du Rattenfänger) qui n'est pas forcément adaptée à la situation (volonté de dire tout ce qu'il sait) mais mérite d'être encouragée.
- B. Prendre part à une conversation (4 points) : L'élève répond et réagit de façon simple mais il est aussi capable de se reprendre («player» corrigé en «Spieler» par ex.). Il a apporté des exemples personnels (ex: l'histoire du Rattenfänger dont nous n'avions quasiment pas parlé en classe). J'ai hésité à lui mettre 6 points pour ces raisons-là.
- C. Intelligibilité, recevabilité linguistique (5 points) : La langue comporte des erreurs qu'on peut déplorer en Terminale (confusion «alles»/»alle», usage du parfait sans auxiliaire parfois, place du verbe et confusion «als»/»wenn» : «wenn sie war jung»...). Cependant, l'élève montre une réelle implication dans ce qu'il produit qui compense un peu les flottements linguistiques. Le même énoncé produit de façon monocorde et sans enthousiasme ne laisserait pas du tout la même impression et les erreurs linguistiques s'en trouveraient alors soulignées.

Note de l'élève (total A + B + C) = 13 / 20